

Mei Guo Nong Ye Jin Rong Ji Hua

美国农业金融计划

对信用与货币管理的纲要

337.12
90

· 奥斯本 K.C施内贝格著 李勃谦译 朱菁校 南京大学出版社

美国农业金融计划

对信用与货币管理的纲要

唐纳德 D. 奥斯本 肯尼思 C. 施内贝格 著

李勃谦 译 朱 菁 校

南京大学出版社

1989 • 南京

责任编辑：王 章

美 国 农 业 金 融 计 划

对信用与货币管理的纲要

K.C.施内贝格 李扬谦 译
D.D.奥 斯 本 著 朱 菁 校

南京大学出版社出版

(南京大学校内)

江苏省新华书店发行 淮安印刷厂印刷

1989年3月第1版

1989年3月第1次印刷

开本:850×1168 1/32 字数:13.1千

印张:5.25

印数:1—1000

ISBN 7-305-00320-4/F·41 定价: 2.50元

黄 序

李拘谦教授翻译的《美国农业金融计划》是美国农村金融的一本教科书。主要反映了美国农业信贷工作的政策、原则、方法和美国农业信贷的体制，以及农业企业的财务活动等等。这本书可供我国有关大专院校、科研单位教学和研究之用。虽然我国是社会主义公有制基础上有计划的商品经济，与美国资本主义的市场经济在生产关系性质上是不同的，我国的信用制度与美国的信用制度也是不同的，两国的国情也不相同，他们的制度和做法，不能照抄照搬到中国来；但是他们某些反映现代社会化生产规律的先进管理方法，我们还是可以取其精华，加以吸收和借鉴的。例如美国政府和议会重视对农业的信用支持，美国农业企业积极利用信贷，增强自身的改造和发展能力，美国农业企业对投资的可行性研究，美国信用机构对放款的审查办法，对农业企业的服务和帮助，特别是重视对农业企业增长潜力的经济分析等等，这些我们都是可以学习和借鉴的。我想这本书的出版，对改进我国信贷工作，将会起有益的作用。

黄如之

于江苏省人民政府经济研究中心

1987年4月

11/27/22 03

刘 序

在坚持开放、搞活的方针指导下，我国农村商品经济出现了日益增长的势头；加快了自然经济向商品经济的转化。随着农村商品经济的迅速发展，农村资金融通问题日益突出。农村金融是促进生产、流通以及各个生产阶段顺利进行的润滑剂，是促使商品经济迅速发展的重要环节。解放后，我国实行产品经济的体制，对于农村发展所需资金问题仅认为是国家财政拨款和农村信贷两个方面。因之，不能适应商品经济发展的需要，尤其对于如何合理筹集和合理分配农村资金，如何加速农村资金的运动，提高有限资金的利用效率，如何建设规范化的投资机制等缺少经验，影响了商品经济的顺利发展。

“他山之石，可以攻玉”。南京农业大学农业经济系李均谦教授有鉴于此，根据他的每年教学经验和农村金融工作的实践，着手译出《美国农业金融计划》一书，作为解决我国农村金融问题的参考，很有必要。它介绍美国各种银行和基层合作组织对农业生产的贷款办法和管理经验，对于我国当前农村实行联产承包责任制下的经营单位农户和其他合作经济组织在资金运用和资金管理上，均可提供有益的参考。该书的附表还介绍一些计算公式和计划方法，对从事实际金融工作人员富有参考价值。

我国和美国的经济体制虽然不同，但从如何运用金融这一经济杠杆发展生产和流通工作这一点则是有共性的。相信该书的出版对研究我国农村金融问题会有较大的帮助。

南京农业大学农经系 刘耘生

1988年11月

顾 序

《美国农业金融计划》是美国20世纪70年代后期各农业院校及有关专业部门选用的一本教科书。该书对美国当时家庭农牧场及其加工制造和运销企业经营管理的介绍，内容比较具体，资料也很丰富，可供我国目前实行联产承包责任制，各承包户和专业户等如何改善经营管理及银行如何搞好贷款两方面的参考。

对外开放，对内搞活的方针，使我国城乡经济出现一派欣欣向荣的景象。搞好我国农村金融工作，加速发展农村经济十分重要。为了便于借鉴国外经验，探讨如何制订合乎我国农村现状的全部金融计划，李均谦教授特将本书翻译出来，供有关方面参考。

美国的农业信用合作体系是按全国的自然经济地区划分的，为12个银行区域，设立各种不同的金融组织系统，核放和管理不同的贷款，具体的发放，由各银行组织的基层单位办理。为了便于联系，银行工作人员和基层单位的人员在一起办公。这与我国农业银行的营业所和组织上的群众性、管理上的民主性、业务上的灵活性的信用合作社在一处办公一样。我国拖拉机站，为联产承包户和专业户代为耕耙、播种、收获、和喷洒农药等，也和美国机器服务所代个体农民耕耙、播种、收获和喷洒农药一样。译者又在书后附录美国12个银行区域的组织体系图和自1959~1980年各农业银行在各州贷款的统计表。这些虽是1980年的事实记载，但仍可以作为学习和从事农业金融管理者的参考；特别是附表8核算借款摊还的方法，可以供从事金融工作者参考。

顾焕章写于

南京农业大学农业经济学系

1988年10月

译者的话

《美国农业金融计划》是一本关于信用与货币管理纲要的教材。农业信用与货币管理是农业经济研究和实施的重要课题。该书共分五个单元。每个单元的内容既各自成篇，又合成一体，它们之间是互相关联的。由于该书反映了美国当前农业金融管理的实际，内容丰富，故为美国各州农业院校选用作为教科书。虽然我国和美国的社会制度不同，但他们向农业家庭农场的放款和管理方法，对我国现行的联产承包管理责任制下向承包户和专业户的放款及管理方法是有参考价值的。该书通过各州农业银行的基层组织向农民家庭农场放款和管理方法与我国农业银行通过各自乡镇组织向联产承包户和专业户放款相同，也是有参考的。这就是我系组领导和同志们鼓励我翻译的原因。

本书初稿译出后，承汪荫元、陈良栋、程恩江分段修改。刘菰生和陈本炤两同志在百忙中抽出时间，详细修改部分内容。以后又经朱菁、沈守愚和单人耘等同志按原著进行全部校阅。周铭同志帮助计算货币的将来价值和现值，以及供我国农业院校师生和银行对调训班的同志是有参考价值的。

本节承蒙黄如之、刘菰生和顾焕章三位同志作序，在此表示衷心的感谢。

本书由老伴吴荃荪两次抄写译稿，并提出修改意见，并此志念。

由于译者水平所限，错误之处，所在难免，敬祈阅者指正。

译者1989年1月于

南京农业大学农业经济学系

原 序

金融管理与计划的研究领域非常广泛，已逐渐普及于大专院校的课程中。由于农、牧场和农业需要巨额的资金，所以特别需要具备这方面的管理知识。

本教科书编撰的目的，主要是提供基本的综合的关于管理和金融方面的课题，这些对于作出正确的财政决策是重要的。本书列举的管理金融的内容。包括：（1）不同的金融机关人员及其贷款政策的认识；（2）主要的信用方式及其运用的知识；（3）具备估价两种方案的利润获得可能性和可行性全套分析技能；（4）选择规定各种借款的标准。当然，这本教科书不是农业金融的最后定论，但无论如何，它是一本金融管理与计划的入门书，对于已经或打算从事农、牧业工作者学习是有用的。

有些大专院校的教师们提出他们在课堂讲授时，只讲授本教科书中的某些部分。因之，我们乃将全部教材分为五个单元。这五个单元之间的教材内容虽是互相结合的，但每一单元的教材内容，还能构成一个单独的体系。

为了教师们备课方便，我们另编了一本《教师手册》，其中包括教学大纲，附加的教材、习题、考试题和指导设备透明片等等。这本《教师手册》是针对本教科书问题的解答，教师可以自购一本备用。

众所周知，无论什么书籍的编撰，教材中也包含着别人的见

解。本教科书的编撰，曾得到全国农业金融管理局和密苏里大学以往同事和同学的有益见解；另外感谢许多从事农业教育的教师及其学生在课堂上和学术讨论会中对本教科书的教学大纲和全部草稿，提出了修改意见。特别要感激的是全国职业教育咨询委员会的专家们。如：

俄亥俄州 (Ohio) 詹姆斯·杜根 (James Dougan)

蒙大拿州 (Montana) 卢琴尔·莱能 (Luther Lalum)

明尼苏达州 (Minnesota) 约翰·默里 (John Murray)

内布拉斯加州 (Nebraska) 詹姆斯·沃尔 (James Wall)

田纳西州 (Tennessee) 乔治·威格尔斯 (George Wiegiers)

我们同样感谢全国农业金融管理局体系的特种委员会的委员们，如：

华盛顿州 (Washington) 杰伊 H. 费尔特 (Jay H. Felt)

内布拉斯加州 (Nebraska) 特里·本特利 (Terry Bentley)

肯塔基州 (Kentucky) 克劳德 L. 布罗克 (Claude L. Brock)

堪萨斯州 (Kansas) 梅斯·惠其特 (Mac E. Whitsitt)

科罗拉多州 (Colorado) 约瑟夫 A. 布拉谢尔 (Joseph A. Brasher)

华盛顿特区 (Washington D. C.) 罗纳德 H. 坎里克森 (Ronald H. Erickson)

我们感谢打字员罗斯·拉格斯代尔 (Ms. Rose Ragsdale) 帮助打字，农业金融局美术师杰拉尔德 D. 帕维 (Gerald D. Pavey) 帮助将统计数字设计绘图。最后，特别感谢我俩的妻子沙伦 (Sharon) 和巴巴拉 (Barbara) 对本书的帮助。

肯尼思 C. 施内贝格 (Kenneth C. Schneeberger)

唐纳德 D. 奥斯本 (Donald D. Osburn)

1977年1月

目 录

1. 信用与金融计划..... (1)
 - (一) 农民和农业企业对信用的运用..... (2)
 - (二) 企业增长潜力的分析..... (9)
 - (三) 信贷的种类和费用..... (34)
 - (四) 计划利润的工具..... (47)
 - (五) 杠杆作用, 风险和风险控制策略..... (53)
2. 信贷的获得..... (63)
 - (一) 借债者的观点..... (64)
 - (二) 放债者的观点..... (67)
 - (三) 青年农民借债的独特性..... (75)
 - (四) 企业组织结构..... (78)
 - (五) 信用手段和法规——资金借贷的工具..... (85)
3. 管理货币..... (93)
 - (一) 放债者发放农贷资金的种类和来源..... (93)
 - (二) 信贷种类和用途与限期相联的关系..... (107)
 - (三) 评价资本的投资机会——几个基本特点..... (116)
 - (四) 土地购置的信贷 (此部分从略)
4. 农民自有农商综合企业资金的融通..... (126)
 - (一) 不同类型农业企业及其货币需求..... (127)
 - (二) 对农业合作社发放贷款..... (131)

5. 农业信用合作组织体系	(138)
(一) 农业信用合作组织体系的发展	(138)
(二) 农业信用合作组织的未来	(143)
附录	(146)

1 信用与金融计划

在美国的一次全国农业金融机关代表和一百个卓越的青年农、牧民与林园耕作者的会议上，曾经显示出一种很少引人注意到的“新奇迹”，那就是从一百个青年农民中了解到以下的各项平均数据：

全部控制资源·····	600000美元
资本净值·····	190000美元
土地面积·····	840英亩
教育程度·····	大学二年
经营农业的经历·····	11年
年龄·····	33岁

这些青年农民在11年前开始仅有资本净值平均14000美元，今日已达到190000美元了，这一百个农民经营农业，说明了今日发展农业中存在的问题和条件：就是要有充足的资源、资本和有丰富技能的经管人员，才能使农业经营获得成就。

这些青年农民和其他遍及全国各地的农、牧场、牛奶场、园艺场、运输队和农业有关的企业的青年农民，正在影响着美国农业发展的进程，在本教科书中称这些有技能的财务计划家和执行者为农业经营家。

(一) 农民和农业企业对信用的运用

根据下列实例(1)的总结,农业资源的运用,表现出戏剧性的变动,在1940年,农业工人工资占全部资源的55%,资本指现金、机具、役畜、供应品等,仅占30%,土地占15%;但到1976年为止,人工工资减少到20%,资本提高到60%,资本费用及新的生产技术方法(包括肥料杂交种,复杂机具和设备)代替了人工,提高土地生产力,因而称这种农业为资本集约型企业。根据事实证明,经营农业的成本是高的,每一农民对农业投资额为120000美元,是非农业企业的2—3倍。

实例(1) 美国农业投入中的土地,人工和资本所占的百分率

年 份	土 地	人 工	资 本
	%	%	%
1940年	15	55	30
1976年	20	20	60
1980年计划	20	15	65

现在管理一个非常复杂和费用较高的农业经营,必须具有新的管理水平。在金融管理方面,包括自有的、借入资金和租赁的资产及土地等的获得和运用。这些是使农业企业经营成功的关键,也就是说,灵活的运用信贷是现代化农业经营家所必需的。

1. 信贷的重要性

信贷是我们的经济基础,它是个人或企业负债潜力。负债是将来的支付义务。由于现金一般是用作延期支付的标准,所以平常认为负债是支付一定数额现金的义务。负债是来自信贷的发放

而实现的。

信贷作为货币服务的一种类型，也是物质、劳务、现金交换的媒介，它是凭着借债人的信誉归还的。但现在信贷的发放，是普及到凭借借人交付的抵押品，依照法律规定的借约，按期收回的。

在100多年以前，丹尼尔·韦伯斯特（Daniel Webster）曾说：信用在丰富银行业务、提高劳力使用、刺激工业制造和促进商业的发展方面，比全世界所有的黄金矿藏所起的作用还要大1000倍以上。生在150年前的丹尼尔·韦伯斯特，就能认识到信用在经济发展上所产生的作用。据估计在美国各地有90%以上的各种企业，都是运用这样的信用形式经营业务的。

再就经济的字义上来说，信用能给个人或企业提供建立在未来收益上的购买力，如果人们仅仅用他们能够节省来消费或投资，那么经济的发展会急剧下降，如果用于生产投资，仅仅等于其节省，他们的生产物质来源，将迅速下降，产品销售数量和服务事业，就要受到限制。所以个人或者企业单位，必须藉着适当的信贷扩大再生产，才能发展生产获得更多的利益。

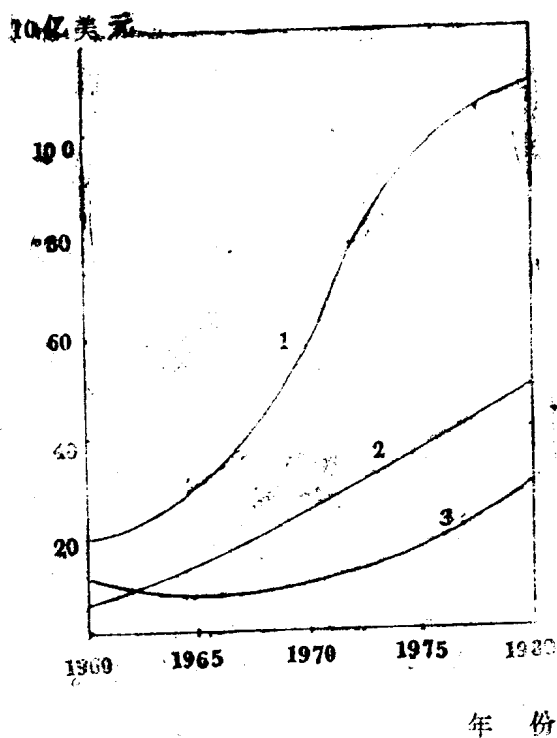
2. 信贷在现代农业中的地位

信贷是美国农业中重要的工具。由于农、牧业经营要求扩大物质设备，不断地利用物力代替人力来提高生产效率，扩大再生产，近几年来农业信贷的需要急剧增长。

在20世纪70年代中期，美国农业负债余额总计，从1970年的600亿美元到超过了1000亿美元，其中不动产负债占总数60%，非不动产负债占40%，在那些时期，不动产负债的每年增长率接近20%，而非不动产负债的每年增长只占15%。

实例（2）农场期末清偿债务（1960—1980年1月1日）单位10亿美元。详见下列图表。

资料来源：美国农业部《农业金融统计》第ERS期



1. 农场全部期末清偿债务总计
2. 不动产债务
3. 非不动产债务

实例(3) 1960年1月—1980年1月美国农业资产负债表

单位: 10亿美元

项 目	1960年	1965年	1770年	1975年	1980年*
资产类					
物质资产					
不动产	130.6	161.5	206.9	371.4	535.0
非不动产	55.3	57.1	76.4	119.0	179.0
金融(融通)资产	<u>18.1</u>	<u>19.4</u>	<u>22.8</u>	<u>29.8</u>	<u>36.0</u>
资产合计	204.0	238.0	306.1	520.2	750.0
负债类					
不动产负债	12.0	18.9	29.2	46.3	70.0
非不动产负债	11.6	16.3	21.1	35.2	52.0
商品信用公司贷款	<u>1.2</u>	<u>1.6</u>	<u>2.7</u>	<u>.3</u>	<u>.5</u>
负债合计	24.8	36.8	53.0	81.8	122.5
农民资产净值	179.2	201.2	253.1	438.4	620.0
负债/资产比率	12.2	15.5	17.3	15.7	17.4

* 初步估计数字

(资料来源: 美国农业部)

根据实例(3)的记载, 农场负债值增加, 农场资产总值同时也增加了。这种资产对负债顺差的比率, 是农业金融机关考虑对农业社团放款的依据。

有的农民全无负债。有些农民借债补助经营，经营的结果则完全不同。经过研究，那些负债占资产35—40%的农民，不但没有害处，还反映出他们是现代商品性生产农场企业家正确的表现。

根据联邦土地银行最近的调查统计报告，近来所有85%以上的土地转让，都包括在长期信贷之内，1/4的借款人的负债占资产50%以上。

主要的金融机关，包括联邦土地银行、生产信用合作社、保险公司、商业银行与农家信用管理局对农场放款，占农场负债总额70%，其余30%的负债，由个人、商人及杂货商人等非金融机关提供的贷款。

在农、牧场大量借款，经营农、牧业时，农场主和牧场主必须善于管理借入资金和自有资本的运用，节约开支，务使投入经营的资金，能够获得较多的经济收入。根据计算，借款的利息，从全国平均每十元农业费用中占到一元。

3. 信用当作企业经营的一种工具

信用一般是作交易的工具。现在得到必需的特殊事项或服务的机会是后来应该给予相当报酬的义务。在许多情况下，运用信用是个人或企业在缺乏现金时为满足需求的唯一方法。在零售商店，与农业有关的企业或农商企业为了要求竞销它们的产品，它们也愿意给予顾客记帐赊售物品。零售商一般不直接给予农、牧民信贷，但它通过金融机构制定出信贷安排间接地提供信用服务。

一般的购买者欢迎零售商和供应者记帐赊售，月底一次付讫。这种零买整付的方法，比之每次购物付现，或者开具支票更加方便。

在许多场合下，顾客得到商店的许可，随时可以凭摺购买所需物品。顾客按时在15—30日内一次付清的不收什么费用，这